

## 2013 年西北大学 211 翻译硕士英语考研试题（回忆版）

本试题由 kaoyan.com 网友 lisawsx、锈。钉提供

1 月 6 日上午翻译 词汇英译汉都是缩略词，很偏，有一半没见过，把我  
会的一些不会有印象的写下 CPPCC UNESCO UNDP WHO FAO CCPIT  
(中国国际贸易促进委员会) CCP(I 呼叫中心关键绩效指标) ADB(亚洲开发  
银行) 汉译英的有两类一类是国外报纸有 基督教科学箴言报 (The Christian  
Science Monitor) 泰晤士报 T (he Times) 华尔街日报 (The Wall Street  
Journal) 国际先驱论坛报 (International Herald Tribune) 每日镜报 (Daily  
Mirror) 另一类像是建筑方面的术语 人字屋顶 环形圈 吸气泵 八面体 异体组  
织 【段落汉译英】讲的是俄罗斯部长在 1993 年与中国在投资和其他方面  
的协议的介绍，关键词有最惠国待遇 易货交易 独联体国家 成衣 【段落英译  
汉】石油对国家的影响 关键词有 APEC citibank (花旗银行) currencies  
split away eclipse

以上试题来自 kaoyan.com 网友的回忆，仅供参考，纠错请发邮件至  
suggest@kaoyan.com。